

# L'Auderghemois

Journal d'information de la Commune d'Auderghem

Juin - Juillet 2009 - n°51

Environnement

## Auderghem, première commune à se chauffer à la cogénération

Page 3



Chantiers: la Région provoque l'enfer à Auderghem

## La commune a déjà infligé plus de 50 amendes

**P3** Coopération au Maroc

**P3** Une nouvelle plaine de jeux  
au Lambin

**P3** Surveillance de votre  
habitation

**P4** La bibliothèque du centre  
rénovée

**P4** Spectacle "Exit"  
à l'Ecole Supérieure  
des Arts du Cirque

**P4** Soirée cinéma sous  
les étoiles

Depuis de longs mois, le centre d'Auderghem est un chantier permanent et la situation ne cesse de s'aggraver: embouteillages ininterrompus, commerces en difficulté, passages dangereux pour les piétons et les cyclistes, parkings inaccessibles, etc.

En cause? La réalisation simultanée de trois chantiers régionaux: le tram 94, la passerelle de la promenade verte et le réaménagement de l'avenue Demey.

Très logiquement, le conseiller Jean-Claude Vitoux a donc interpellé le Collège lors du dernier conseil communal. L'occasion pour le bourgmestre et les échevins de pointer une nouvelle fois les dysfonctionnements régionaux:

1. Sur les voiries régionales (les grands axes), la Région se délivre à elle-même les permis, ce qui crée un sentiment d'impunité totale.

2. Il n'existe pas de coordination et de gestion de la planification des travaux au niveau régional.

3. Il n'y a pas de système efficace de contrôle des chantiers régionaux (4 contrôleurs pour plus de 3.000 chantiers...).

Voilà pourquoi, la commune a décidé d'appliquer son règlement chantier. Un règlement que le Conseil communal avait adopté à l'unanimité en 2007 et qui avait été validé par... la Région.

Suite en page 2

21/06: fête de la Jeunesse et de la Musique P4





## Multiplication des chantiers, retards et non respect de la sécurité La commune sanctionne la Région

Suite de la page 1

Le règlement auderghemois – unique en Région bruxelloise – impose d’obtenir

### En bref

#### Braderie chaussée de Wavre...

Avis aux amateurs de bonnes affaires: la grande braderie de la chaussée de Wavre aura lieu le 27/06 et la brocante le 28/06.  
Infos: 02/660.35.23

#### ... et brocante à Pinoy

Les commerçants du quartier Pinoy organisent quant à eux une grande brocante le 1<sup>er</sup> week-end du mois de juillet (plus de 700 emplacements; tarif préférentiel pour les Auderghemois: 10 EUR).  
Infos: 0472/33.76.96

### Contactez votre commune

Cabinet du Bourgmestre	02/676.49.99/76
Police	02/676.49.14
Population, certificats, cartes d'identité, copies conformes, passeports	02/676.48.99
Mobilité, cartes de riverains	02/676.48.76
Permis de conduire	02/676.49.90
Mariages, naissances, décès	02/676.48.92
Urbanisme, environnement	02/676.48.55
Espace public	02/676.48.61
Animations	02/676.48.86
Maison de la Prévention	02/649.77.44
CPAS	02/679.94.10
Maison de l'Emploi	02/660.53.00
Déchetterie	02/675.34.31
Action sociale, seniors & jeunesse	02/676.48.12

une autorisation communale préalable pour réaliser des travaux en voirie. Cette autorisation permet d'imposer des conditions strictes de réalisation des chantiers (sécurité, balisage, délais...). Quand les conditions ne sont pas respectées, la commune verbalise.

50 amendes en quelques semaines

*"Quand nous dressons PV, les problèmes sont souvent vite résolus. Mais certains dégâts sont irréparables et il est regrettable de devoir en arriver là. La meilleure solution serait que la Région coordonne enfin ses chantiers, mais pour l'instant on assiste à une gestion cacophonique",* explique Didier Gosuin.

A ce jour, une cinquantaine d'amendes ont déjà été infligées. Le comble, c'est que la Région refuse de payer ces amendes et va même jusqu'à les contester au tribunal. *"Ce qui est paradoxal puisque, comme pouvoir de tutelle, la Région a validé notre règlement. Aujourd'hui, elle refuse le principe même d'être contrôlée lorsqu'elle réalise des travaux sans respecter les règles",* poursuit le bourgmestre.

Des retards à la pelle

A ce jour, tous les chantiers ont pris du retard. La construction de la passerelle de la promenade verte devait durer trois mois... Même chose pour le chantier du tram 94: après avoir ouvert tous les trottoirs, la Région s'est aperçue qu'elle n'avait pas lancé les procédures pour les refermer. Un "oubli" qui retarde tout le chantier. Autre négligence: la bande centrale du boulevard du Souverain a été raclée sur une portion plus large que prévue. Conséquence: plus qu'une seule bande de circulation dans les deux sens alors qu'il était prévu d'en laisser deux dans chaque sens. Dans le même temps, le chantier de réaménagement des abords de la station Demey a débuté, achevant de paralyser la commune.

Dernier exemple en date? La Région vient d'abattre, sans permis, des arbres sur le boulevard du Souverain. *"Pourquoi ne devrait-elle pas être sanctionnée pour cette infraction alors qu'un particulier qui se livrerait au même délit recevrait un P.-V. dans l'heure qui suit l'infraction,"* conclut Didier Gosuin.

## Activités d'été pour les enfants de 2 à 12 ans Vacances en immersion linguistique

Agréées par l'ONE, les activités parascolaires d'Auderghem organisent durant tout l'été un Centre de plein air pour les enfants de 2 ans et demi à 12 ans. Jeux, excursions, bricolages, dessin, foot, basket, jeux de piste, hockey, natation, tennis de table... Les activités sont réparties sur trois sites:

le Centre scolaire du Souverain pour les 2 à 4 ans, Rouge-Cloître pour les 4 à 6 ans et le stade pour les 6-12 ans. Suite au succès de l'année dernière, ces activités seront également proposées en immersion linguistique.

Infos: 02/672.28.67

Une réduction des émissions de CO2 de plus de 170 tonnes par an

## Objectifs de Kyoto : la rue Idiers passe à l'acte

Auderghem est l'une des premières communes à passer à l'acte ! Avant l'hiver, la Maison communale, le Centre culturel, la police et la nouvelle bibliothèque (lire en page 4) seront chauffés à la cogénération. Les travaux d'installation débuteront fin juin. Fonctionnant à l'huile de colza, la cogénération permet de récupérer la chaleur du système électrique et de la réinjecter dans le système de chauffe. L'avantage ? Une réduction des émissions de CO2 de

plus de 170 tonnes et une économie substantielle sur la facture de chauffage. Mieux : grâce aux "certificats verts", l'opération rapportera 50.000 EUR par an et pourra être amortie en à peine deux ans.

"Auderghem sera ainsi l'une des premières communes en Belgique à répondre aux objectifs de Kyoto", indique Cédric Schluëppmann, le "Monsieur énergie" de la commune.

"Le système est entièrement financé par la commune, enchaîne Bruno Collard, échevin. Il est dommage que ce genre d'initiative ne soit pas mieux encouragé. La Région pourrait apporter un soutien financier et imposer la cogénération dans les grands immeubles publics et privés. Pour un coût qui serait vite amorti, on réduirait fortement et rapidement la pollution de l'air à Bruxelles. Encore faut-il le vouloir réellement et aller plus loin que les beaux discours...".

Un acte d'ouverture sur le monde

## Coopération : l'équipe marocaine en visite à Auderghem

En 2007, la Maison de la Prévention et le Service de cohésion sociale recevaient un subside fédéral pour un projet de coopération internationale au Maroc. L'objectif : aider deux communes du sud marocain à mettre en place un service d'action sociale. Après une visite sur place en septembre 2008, le projet vient d'entrer dans une nouvelle phase...

"Une équipe marocaine est venue pendant 10 jours à Bruxelles, explique Saïd Benallel, coordinateur du projet. Ils ont rencontré nos services et des associations, suivi des séances de

travail et découvert les infrastructures auderghemoises".

"Maintenant leur travail commence"

Fortement impressionnés par leurs différentes visites, la mission marocaine est repartie la tête pleine d'idées.

"Maintenant, le travail commence pour eux, déclare Saïd Benallel. Il leur faut faire le tri entre tout ce qu'ils ont vu chez nous, savoir quoi garder, ce qui peut fonctionner chez eux ou pas, en tenant compte de leur réalité sociale et économique".

Grâce à l'infrastructure mise en place l'année passée avec l'aide d'Auderghem, l'équipe marocaine va maintenant procéder à un état des lieux des associations existantes. Ce qui lui permettra de procéder à un "diagnostic social" et de définir les thématiques des projets à venir.

"Il n'est pas question de faire le travail à leur place, insiste Saïd Benallel. L'idée, c'est qu'ils puissent simplement profiter de notre expérience. Pour Auderghem, c'est un acte d'ouverture sur le monde. L'occasion de s'impliquer concrètement dans les relations Nord / Sud".

A la limite de deux quartiers fort différents

## Nouvelle plaine de jeux au Transvaal



Alors qu'Auderghem est l'une des communes qui disposent le plus de plaines de jeux, un nouvel espace vient d'être installé entre le Lambin et l'avenue Van Horenbeek, deux

quartiers aux profils bien différents. Le service Espaces publics installera prochainement des poubelles et une clôture de protection.

### En bref

#### Visitez Auderghem

Connaissez-vous l'histoire de votre commune ? L'association "Les sentiers de l'histoire" organise le 29 juillet prochain une visite guidée aux alentours de Val Duchesse et du Château Sainte-Anne (visite du château comprise). Le 29/07 à 14h. PAF : 8 EUR. Réservation obligatoire au 02/541.03.77 - [www.itinéraires.be](http://www.itinéraires.be)

#### Votre habitation surveillée

Cette année encore, la police vous propose de surveiller votre habitation pendant les vacances. Pour en profiter, rendez-vous au commissariat une semaine avant votre départ pour compléter le formulaire de demande. Des patrouilles seront alors organisées dans votre quartier aux moins deux fois par jour. Infos : 02/676.49.14



## 20 & 21/06 au parc Seny Jeunesse et Musique en fête

Après la réussite du carnaval, le Service jeunesse, en collaboration avec de nombreuses associations, propose à nouveau une grande fête intergénérationnelle le week-end du 20/06. Comme chaque année, *Jeunesse en fête* installera ses quartiers au parc Seny. On y retrouvera un *spéléobox*, des jeux en bois, des grimages, des contes,

un mur d'escalade, des ateliers créatifs, des poneys, des châteaux gonflables, une brocante pour enfants (emplacements libres les 2 jours), etc.

Parmi les associations présentes, la Maison de la Prévention proposera, entre 13h et 17h, de faire marquer son vélo gratuitement. Un bon outil de prévention contre le vol grâce à ce "tatouage inaltérable". La Croix-Rouge présentera plusieurs animations et reconstitutions de l'évolution des soins de santé et du droit international humanitaire à destination des enfants et des adultes.

Enfin, 21 juin oblige, on fêtera également la musique! Des concerts seront organisés dans le parc durant tout le week-end.

Infos: 02/676.48.12

### Le programme des concerts

20/06, dès 12h: groupes de danse, spectacle musical pour enfants suivi de Lindsay (participante à Eurosong for Kids). De 18h30 à 23h, groupe de rap suivi d'un groupe de jazz funk fusion, d'une fanfare et d'un groupe de ska dub, "Pepperseed".

21/06, dès 11h: spectacle de danse suivi de divers groupes (dont un groupe de rock auderghemois). Dès 14h, "Daydreamers" (folk-rock), suivi d'un concert pour enfants. La suite s'électrifie avec une fanfare familiale et dansante les "Brin Chieux" de Lille. 17h, brazz band de 15 personnes.

### En bref

#### Soirée cinéma en plein air

Pour la 6<sup>e</sup> année consécutive, *Bruxelles fait son cinéma* installera son écran le 14 juillet prochain place de l'Amitié pour une projection gratuite en plein air. Une manière de renouer avec la tradition du cinéma itinérant des pays méditerranéens. Au menu de cette soirée, "La visite de la fanfare" de Eran Kolirin. L'histoire suit le périple d'un orchestre égyptien en route pour inaugurer un centre culturel arabe en Israël. Les huit musiciens se perdent dans le désert et aboutissent quelque part où l'espace d'une nuit, Egyptiens et Israéliens nouent un dialogue émouvant et drôle. 1er prix du 24<sup>e</sup> Festival international de Jérusalem. **Place de l'Amitié, le 14/07 à 21h45**

#### Le cirque en spectacle

Du 23 au 27 juin, les étudiants de l'École Supérieure des Arts du Cirque présenteront leur spectacle, "Exit 8". L'occasion pour le grand public de découvrir les artistes et le cirque de demain. Représentations au Centre scolaire du Souverain. **Infos et réservations: 02/675.68.84**

## Rénovation de la bibliothèque du Centre 350 m<sup>2</sup> flambant neufs pour le plaisir de lire

*"On est dans la dernière ligne droite. Les travaux devraient être terminés à la fin de l'année".*

C'est un Christian Coppens réjoui qui s'exprime à propos de la nouvelle bibliothèque du Centre dont les travaux de rénovation ont démarré il y a quelques semaines. Le rez-de-chaussée et le 1<sup>er</sup> étage ont déjà été entièrement dénudés. Ils seront complètement réaménagés pour accueillir une bibliothèque de 350 m<sup>2</sup>, agréée par la Communauté française.

*"C'est une opération ambitieuse, s'enthousiasme l'échevin. Depuis 3 ans, un nouveau collaborateur a été engagé chaque année et un mi-temps devrait*

*encore suivre. La surface sera agrandie, le choix élargi (enfants, adultes, périodiques, mensuels...) et les heures d'ouverture seront revues".*

La future bibliothèque disposera d'une nouvelle entrée (bd du Souverain), d'une salle polyvalente (animations/lecture), d'un espace jeunesse, d'un coin lecture pour les journaux et périodiques et d'un parc informatique pour la consultation.

*"Bref, ce sera plus convivial", annonce Virginie Famelart, responsable. "Nous sommes également occupés à compléter nos collections". Le but? "Arriver à 30.000 livres, soit 1 livre par habitant!". Coût des travaux et des aménagements: 600.000 EUR.*





## Achterstand en niet-inachtneming van de veiligheidsvoorschriften De gemeente beboet het Gewest

Vervolg van pagina 1

De Oudergemse gemeenteverordening – de enige van die aard in het Brussels

### In het kort

#### Braderie Waverseseteenweg

Voor al wie een zaakje wil doen: de grote braderie langs de Waverseseteenweg vindt plaats op 28 juni. [Info: 02/660.35.23](tel:026603523)

#### Brocante in Pinoy

Zoals elk jaar organiseren de handelaars in de Pinoywijk een grote brocante tijdens het 1ste weekend van de maand juli. Meer dan 700 plaatsen zullen ter beschikking worden gesteld (voorkeurtarief voor Oudergemmenaars: 10 EUR). [Info: 0472/33.76.96](tel:0472337696)

### Neem contact op met uw gemeente

Kabinet van de Burgemeester [02/676.49.99/76](tel:02676499976)  
Politie [02/676.49.14](tel:026764914)

Bevolking, attesten, identiteitskaarten,	
eensluidende, paspoorten	<a href="tel:026764899">02/676.48.99</a>
Mobiliteit, bewonerskaarten	<a href="tel:026764876">02/676.48.76</a>
Rijbewijs	<a href="tel:026764990">02/676.49.90</a>
Huwelijk, geboorte, overlijden	<a href="tel:026764892">02/676.48.92</a>
Stedenbouwkunde	<a href="tel:026764855">02/676.48.55</a>
Openbare ruimte	<a href="tel:026764861">02/676.48.61</a>
Animaties	<a href="tel:026764886">02/676.48.86</a>
Preventiehuis	<a href="tel:026497744">02/649.77.44</a>
OCMW	<a href="tel:026799410">02/679.94.10</a>
Huis van de Tewerkstelling	<a href="tel:026605300">02/660.53.00</a>
Stortplaats voor grofvuil	<a href="tel:026753431">02/675.34.31</a>
Sociale actie, senioren & jeugd	<a href="tel:026764812">02/676.48.12</a>

Gewest – legt de verplichting op aan de gemeente een vergunning aan te vragen vóór het begin van wegenwerken. In die vergunning kunnen strikte voorwaarden worden opgenomen die bij de uitvoering van werkzaamheden in acht moeten worden genomen (veiligheid, signalisatie, termijnen ...). Wanneer die voorwaarden worden geschonden, verbaliseert de gemeente.

50 boetes in enkele weken tijd

*"Wanneer we proces-verbaal opmaken, worden de problemen vaak snel opgelost. Maar sommige schade is helaas onherstelbaar. De oplossing bestaat erin dat het Gewest eindelijk zijn werkzaamheden coördineert, want op het ogenblik loopt het beheer ervan helemaal in het honderd",* legt Didier Gosuin uit. Er werden ondertussen al zowat vijftig boetes opgelegd. Het toppunt is dat het Gewest weigert die boetes te betalen en die zelfs betwist voor de rechtbank. *"Wat paradoxaal is aangezien het Gewest, als voogdijoverheid, onze verordening heeft bekrachtigd. Nu weigert ze het principe zelf te worden gecontroleerd wanneer het werken uitvoert zonder de regels te volgen",* voegt de burgemeester eraan toe.

Jongste voorbeeld? Het Gewest velde zonder toelating bomen langs de Vorstlaan. Om welke reden zou het voor die inbreuk niet mogen worden beboet? Een particulier die dezelfde overtreding begaat, zou al binnen het uur een proces-verbaal in de bus krijgen?

Alle werken hebben ondertussen helaas vertraging opgelopen. De bouw van de voetgangersbrug van de groene wandeling had drie maanden moeten duren. Datzelfde geldt voor de tramlijn 94: nadat alle trottoirs waren opengebroken, stelde het Gewest vast dat het niet de procedures had gestart om die weer dicht te leggen. Een "vergetelheid" die heel wat vertraging veroorzaakt. De middenstrook van de Vorstlaan werd over een grotere breedte weggeschrapt dan gepland. Gevolg: slechts één rijstrook in elke richting terwijl het oorspronkelijk gepland was twee rijstroken in elke richting vrij te houden. Tegelijk werd begonnen met de heraanleg van de omgeving rond het Demeystation, waardoor de gemeente pas helemaal werd lamgelegd. De coördinatie is helemaal zoek...

## Zomeractiviteiten voor kinderen tussen 2 en 12 jaar oud Taalvakanties

De buitenschoolse activiteiten van Oudergem, erkend door DGK, organiseren de hele zomer lang een Openluchtcentrum voor kinderen van 2 ½ tot 12 jaar. Spelletjes, uitstapjes, knutselen, tekenen, voetballen, basketten, pistesporten, hockey, zwemmen, tafeltennis... De activiteiten worden gespreid over drie locaties: het

Scholencentrum aan de Vorstlaan voor kinderen van 2 tot 4, het Rood Klooster voor 4- tot 6-jarigen en het stadion voor kinderen tussen 6 en 12 jaar oud. Omdat de formule vorig jaar zoveel succes kende, zullen die activiteiten ook nu weer worden aangeboden in combinatie met een taalbad. [Info: 02/672.28.67](tel:026722867)

# Een vermindering van de CO2-uitstoot met meer dan 170 ton per jaar

## Kyoto: Idiersstraat gaat over tot de actie

Oudergem is een van de eerste gemeenten die de daad bij het woord voegen! Nog vóór de winter zullen het Cultureel Centrum, het politiegebouw en de nieuwe bibliotheek (lees meer op p.4) worden verwarmd via warmtekrachtkoppeling. De installatie gaat eind juni van start. Door warmtekrachtkoppeling, die werkt op koolzaadolie, kan de warmte van het elektrisch systeem worden teruggewonnen en terug in het verwarmingssysteem worden gebracht. Het voordeel? Een daling van de CO2-uitstoot

met meer dan 170 ton en een aanzienlijke besparing op de energiefactuur. Beter nog: dankzij de "groene certificaten" zal de omschakeling 50.000 euro per jaar opleveren en in nauwelijks twee jaar tijd kunnen worden afgeschreven.

"Oudergem wordt zo een van de eerste Belgische gemeenten die voldoen aan de Kyoto-doelstellingen", vertelt Cédric Schlupeppmann, de "Mijnheer energie" van de gemeente.

*"Het systeem wordt volledig gefinancierd door de gemeente", voegt schepen Bruno Collard toe. Het is jammer dat een dergelijk initiatief niet meer wordt aangemoedigd. Het Gewest zou een financiële bijdrage kunnen leveren en energie uit warmtekrachtkoppeling kunnen opleggen in grote openbare en privégebouwen. Voor een kostprijs die snel zou kunnen worden afgeschreven, zou de luchtverontreiniging in Brussel aanzienlijk en snel kunnen worden verminderd. Het mag natuurlijk niet bij loze woorden blijven...".*

## Zich openstellen voor de wereld

### Samenwerking: het Marokkaans team bezoekt Oudergem

Een Marokkaans team verbleef 10 dagen in Brussel", vertelt Saïd Benallel, projectcoördinator. De teamleden brachten een bezoek aan onze diensten en verenigingen, woonden werksessies bij en maakten kennis met de Oudergemse infrastructuur

*"Een Marokkaans team verbleef 10 dagen in Brussel", vertelt Saïd Benallel, projectcoördinator. De teamleden brachten een bezoek aan onze diensten en verenigingen, woonden werksessies bij en maakten kennis met de Oudergemse infrastructuur".*

"Nu begint hun werk"

Sterk onder de indruk van wat ze tijdens de verschillende rondleidingen hadden gezien en boordevol ideeën is de Marokkaanse missie weer vertrokken. "Nu begint het werk voor hen", zegt Saïd Benallel. "Uit alles wat ze bij ons hebben opgemerkt, moeten ze nu een selectie maken: wat nemen ze over en wat kan ook in hun sociale en economische realiteit van pas komen?".

Dankzij de infrastructuur die vorig jaar met de hulp van Oudergem werd opgezet, zal het Marokkaanse team nu de bestaande

verenigingen inventariseren. Dat zal het de mogelijkheid bieden een "sociale diagnose" op te maken en de thema's van de toekomstige projecten vast te leggen.

*"Het is helemaal niet de bedoeling het werk in hun plaats te doen", benadrukt Saïd Benallel. We willen gewoon onze ervaring met hen delen. Oudergem stelt zich op die manier open voor de wereld. Een gelegenheid om een concrete bijdrage te leveren tot de verbetering van de relaties tussen het Noorden en het Zuiden".*

## Op de grens tussen twee sterk verschillende wijken

### Nieuw speelplein in Transvaal



Oudergem is nu al een van de gemeenten met de meeste speelpleinen en er komt nog eentje bij, tussen Lambin en de Van Horenbeecklaan, twee wijken met heel verschillende

profielen. De dienst Openbare Ruimte zal binnenkort vuilnisbakken en een beschermende afsluiting aanbrengen.

## In het kort

### Bezoek Oudergem

Kent u de geschiedenis van uw gemeente? De vereniging "Les sentiers de l'histoire" organiseert op 29/07 eerstkomend een rondleiding in de omgeving van Hertoginnedal en het Sint-Annakasteel (bezoek aan het kasteel inbegrepen).

Op 29/07 om 14u. 8 EUR. Reservatie verplicht op het 02/541.03.77

### De politie waakt

Ook dit jaar zal de politiezone op verzoek uw woning in de gaten houden tijdens de vakantie.

Minstens twee keer per dag rijdt een patrouille dan door uw wijk. Als u van die dienst gebruik wenst te maken, komt u één week voor uw vertrek langs op het commissariaat om er het formulier "de politie waakt" in te vullen.

Info: 02/676.49.14



## 20 & 21/06 in het Senypark Feest van de Jeugd en de Muziek

Na het succes van carnaval stelt de Dienst Jeugd in samenwerking met tal van verenigingen weer een groot intergeneratiefeest voor tijdens het weekend van 21/06. Zoals elk jaar vindt het Feest van de Jeugd plaats in het Senypark. Het aanbod is groot: speleobox,

houten spelen, grime, vertelsels, een klimmuur, creatieve workshops, pony's, springkastelen, een brocante voor kinderen (vrije plaatsen op beide dagen) enz.

Een van de aanwezige verenigingen is het Preventiehuis. Tussen 13 en 17 uur kan u bij hen uw fiets gratis laten markeren. Deze "onuitwisbare tatoeage" is een goede manier om dieven af te schrikken. Het Rode Kruis zal verschillende animaties en reconstructies van de evolutie van de gezondheidszorg en het internationaal humanitair recht voorstellen ten behoeve van kinderen en volwassenen.

Ten slotte, daar is het ook 21 juni voor, zal ook de muziek worden gevierd! Tijdens het hele weekend zullen concerten worden gegeven. **Info: 02/676.48.12**

### Concerten: het programma

20/06, vanaf 12u: dansgroepen, muziekspektakel voor kinderen gevolgd door Lindsay. Van 18.30 tot 23u: rapgroep gevolgd door een jazzgroep funk fusion en een skadubgroep, "Pepperseed".

21/06, vanaf 11u: dansspektakel gevolgd door diverse groepen. Vanaf 14u "Daydreamers" (folk-rock), gevolgd door een concert voor kinderen. Daarna zorgt de familie- en dansfanfare "Brin Chieux" uit Rijsel voor heel wat sfeer. Om 17 uur treedt een 15-koppige brazzband op.

### In het kort

#### Filmavond in de open lucht

Voor het 6de opeenvolgende jaar installeert "Bruxelles fait son cinéma" op 14 juli eerstkomend een scherm op het Vriendschapsplein voor een gratis filmvoorstelling in de open lucht. Dat is een manier om aan te knopen bij de traditie van de reizende bioscoop in de landen rond de Middellandse Zee. Op het menu van deze avond: "La visite de la fanfare" van Eran Kolirin. We volgen een Egyptisch orkest op weg naar de opening van een Arabisch cultureel centrum in Israël. De acht musici raken de weg kwijt in de woestijn en belanden op een plek waar Egyptenaren en Israëli's een nachtelijke dialoog voeren die tegelijk ontroerend en grappig is. **Vriendschapsplaats op 14/07 om 21.45 uur**

#### Circusspektakel

Van 23 tot 27 juni zullen de studenten van de Hogeschool voor Circuskunsten hun spektakel voorstellen: "Exit 8". Voor het grote publiek is dat de gelegenheid om de artiesten en het circus van morgen te ontdekken. Voorstellingen in het Scholencentrum Vorst. **Info en reservaties: 02/675.68.84**

## Renovatie van de bibliotheek van het Centrum 350 splinternieuwe m<sup>2</sup> waar lezen een genot is

*"We zitten in de laatste rechte lijn. De werken zouden tegen het eind van het jaar voltooid moeten zijn".*

Dat vertelt een blij Christian Coppens over de nieuwe bibliotheek van het centrum. De renovatiewerken gingen enkele weken geleden van start. De gelijkvloerse en 1ste verdieping werden al helemaal blootgelegd. Ze zullen volledig worden ingericht als een bibliotheek met een oppervlakte van 350 m<sup>2</sup>, erkend door de Franse Gemeenschap.

*"Het is een ambitieuze operatie", verklaart de enthousiaste schepen. "Tijdens elk van de voorbije 3 jaar werd een nieuwe medewerker in dienst genomen en er komt nog een halftime bij. Niet alleen de ruimte zal toenemen, ook de keuze (boeken*

*voor kinderen en volwassenen, week- en maandbladen...).* De openingsuren zullen worden herzien".

De toekomstige bibliotheek krijgt een nieuwe ingang (Vorstlaan), een polyvalente zaal (animaties/lezing), een ruimte voor de jeugd, een hoek waar kranten en tijdschriften kunnen worden doorgenomen en computerapparatuur waarmee informatie kan worden opgevraagd.

*"Kortom, het wordt een stuk gezelliger", kondigt verantwoordelijke Virginie Famelart aan. "We zijn eveneens bezig met de aanvulling van onze collecties". Doel?: "30.000 boeken, d.i. 1 boek per inwoner!". Kosten van de verbouwingswerken: 600.000 EUR.*